





### 若大戰發生 美京可能變成鬼城

政府研究遷都計劃實行疏散  
合衆社美京電。杜魯門總統頃  
研究戰時遷都之計劃。準備在東京  
被炸變成鬼城時。將聯邦政府及國  
會遷往接近馬利蘭維尼亞兩省之  
附近。

據此。該項遷都計劃。係聯邦  
政府處長拉遜昨向參議院經濟委員  
會提出。要求撥款準備。  
拉遜稱。如大戰爆發。美京爲  
敵人空襲之重大目標。極有變成鬼  
城之可能。

爲使政府之工作不致因破壞而  
中止。此時非設法遷都不可。

### 國聯會昨日情形

紐約二十日美聯社電。國聯會  
第五次大會。昨日在展覽會會  
場開幕。參加者不下二千人。  
各國代表。均由正門入場。而  
惟俄代表由後門入場。但  
俄代表爲記者着想。再離場而從正門  
而入。

主席宣佈開會後。未幾俄代表  
即起立發表關於中國代表問題之言  
論。而中國代表則對俄代表之言論。  
但結果印度代表提出准中共代表參  
加國聯會之議案未成立。而以四拾  
九票通過加外長不亞遜之提案。即  
另組織七國委員會。專門研究此問  
題。而中國代表問題。未解決前。  
中國仍由國民政府代表。據不亞遜  
稱。加政府認爲代表問題重大。而  
在未決定之前。應慎重考慮。蘇  
聯外長庫斯金。雖然反對。而謂  
大會此舉「不正當及不合法」。但  
並未離席云。

### 一百萬元嬰孩黑市

美南天那省當局調查  
紐約郵報訊。美南天那省當  
局。昨日着手調查一宗嬰孩黑市之



FLY  
NORTHWEST  
AIRLINES  
TO  
HONG KONG

西北航空公司之四引擎內容寬敞華麗專  
載旅客來往香港與西雅圖程近快捷每  
星期由西雅圖起飛至星期二下午抵港  
香港每逢星期三由香港起飛至星期四  
抵港西雅圖專用一機直接來往兩地航程

Ticket Office: 1724 Marine Bldg.

Phone: MARINE 1654, or Your Travel Agent

**NORTHWEST**  
AIRLINES

Coast to Coast... Hawaii... Alaska... Orient

**李家園**  
LEE KAR SHONG  
P.O. Box 795 Vernon, B.C.

親白！！！  
雷公作！苦瓜  
親嫩！！毛瓜  
大小交易一律歡迎  
所有寄貨買者自理

**匹文眼鏡舖**  
驗眼配鏡  
服務週到  
電話 MA. 0928  
PITMAN OPTICAL  
驗眼配鏡師 J. J. Abramson, I. F. Hollenberg  
605 West Hastings Street

**美盛金舖**  
十足金銀首飾各廠大小鐘錶  
各款眼鏡 修理部滿座  
MEE SHING  
434 Columbia Ave. MA. 2501  
Vancouver, B.C.

**新式住宅出賣**  
雅觀平房屋出賣。房間四個。完成  
僅三年。車房并備。如意者請與屋  
主洽商 J. Gillard.  
2512 William St.  
HA. 7685 R

**合隆生記有限公司**  
HOP SANG LUNG KEE CO. LTD.  
79 Pender St. E. Vancouver, B.C.  
PHONE PA. 5845

**新到**  
頂厚冬菇  
大江瑤柱  
上市

**天熱內衣**  
2786 Watson 活神超等入絲背心或短褲每件一元半  
4784 Watson 活神超等入絲背心或短褲每件二元  
38 頂厚白入絲背心或短褲每件二元  
31 頂厚白入絲背心或短褲每件二元  
927 上等白入絲背心或短褲每件二元  
60 原色短褲或背心每件二元  
60 全上短褲或背心每件二元  
36 超等各色男絲襪 每對 八毛五  
▲越時小衫▲  
136 光身乃那絲小衫白色。灰色。每件八毛五  
SE536 雪白竹紗小衫 每件四毛五  
8005 各色甲不典小衫 每件八毛五  
3245 中國各色純絲光身小衫每件十五元

**天雲生堂**  
HING SANG HONG  
4441 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. CAN.

（五蛇追風膏）雙料二元  
老人風濕痛。明天降雨。今朝發風。寸步難移。  
調身骨痛。本醫生曾經此苦。是以專心研究五  
毒蛇。烟煉成膏。連風連雨。連痛連止。連發必  
止。連如不然。原銀奉還。  
（一打六圓）  
（一打四圓）  
（一打二圓）  
（一打一圓）  
（一打半圓）  
（一打三圓）  
（一打四圓）  
（一打五圓）  
（一打六圓）  
（一打七圓）  
（一打八圓）  
（一打九圓）  
（一打十圓）  
（一打十一圓）  
（一打十二圓）  
（一打十三圓）  
（一打十四圓）  
（一打十五圓）  
（一打十六圓）  
（一打十七圓）  
（一打十八圓）  
（一打十九圓）  
（一打二十圓）  
（一打二十一圓）  
（一打二十二圓）  
（一打二十三圓）  
（一打二十四圓）  
（一打二十五圓）  
（一打二十六圓）  
（一打二十七圓）  
（一打二十八圓）  
（一打二十九圓）  
（一打三十圓）  
（一打三十一圓）  
（一打三十二圓）  
（一打三十三圓）  
（一打三十四圓）  
（一打三十五圓）  
（一打三十六圓）  
（一打三十七圓）  
（一打三十八圓）  
（一打三十九圓）  
（一打四十圓）  
（一打四十一圓）  
（一打四十二圓）  
（一打四十三圓）  
（一打四十四圓）  
（一打四十五圓）  
（一打四十六圓）  
（一打四十七圓）  
（一打四十八圓）  
（一打四十九圓）  
（一打五十圓）  
（一打五十一圓）  
（一打五十二圓）  
（一打五十三圓）  
（一打五十四圓）  
（一打五十五圓）  
（一打五十六圓）  
（一打五十七圓）  
（一打五十八圓）  
（一打五十九圓）  
（一打六十圓）  
（一打六十一圓）  
（一打六十二圓）  
（一打六十三圓）  
（一打六十四圓）  
（一打六十五圓）  
（一打六十六圓）  
（一打六十七圓）  
（一打六十八圓）  
（一打六十九圓）  
（一打七十圓）  
（一打七十一圓）  
（一打七十二圓）  
（一打七十三圓）  
（一打七十四圓）  
（一打七十五圓）  
（一打七十六圓）  
（一打七十七圓）  
（一打七十八圓）  
（一打七十九圓）  
（一打八十圓）  
（一打八十一圓）  
（一打八十二圓）  
（一打八十三圓）  
（一打八十四圓）  
（一打八十五圓）  
（一打八十六圓）  
（一打八十七圓）  
（一打八十八圓）  
（一打八十九圓）  
（一打九十圓）  
（一打九十一圓）  
（一打九十二圓）  
（一打九十三圓）  
（一打九十四圓）  
（一打九十五圓）  
（一打九十六圓）  
（一打九十七圓）  
（一打九十八圓）  
（一打九十九圓）  
（一打一百圓）

**廣生雜貨行**  
KWONG MAN SANG CO.  
236 PENDER STREET EAST  
Phone: MA. 3032 Vancouver, B. C.

**長身絲苗米**  
再登市  
肥壯萬年青

**金源利興記**  
GIM LEE YUEN HING KEE  
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.  
Phone MA. 9743

**新到大宗**  
北江冬菇 各種名茶  
厚身花菇 合時醬料  
北江香辛 罐頭食品  
天字草菰 鮮明藥材  
靚大榆耳 參茸補品  
淨絲燕窩 大金錢龜  
價錢相宜



**「曜市砵」**  
爲加拿大最好  
之香煙

**代東**  
本懇親大會定期民國三十九年十月十日下午  
午一時在東京舉行開幕典禮設備茶點助慶  
即晚五時賓具薄酌于東亞酒家敬請  
駐各國本黨各級黨部洪門機關代表暨  
各界來賓屆時蒞臨指示禮儀共同宴叙易勝  
榮幸  
籌備處及 MIN CHIH TANG  
大會地點 817 6th St. N. W.  
Washington, D.C. U.S.A.  
中國洪門民治黨全美總聯  
一屆代表懇親大會籌備處  
◎企倫打埠建權社支部啓事  
啟者。本社新樓門牌遷信。仰公函件。請依下列英文。爲盼。  
Dart Coon Club, 242 Harvey Avenue Kelowna, B.C.



(行) (銀) (可) (地) (清)

◎請效百餘萬加國人民而在加國第一銀行而得安全貯蓄  
◎汝在滿地可銀行必遇好朋友又汝之生意必博歡迎  
◎請留意此節無論滿地可銀行何支行汝之貯蓄得全行資財之保障

滿地可銀行與加國各界人士接洽已有百三十年矣

**"MY BANK"**  
TO A MILLION CANADIANS  
**B of M**

**BANK OF MONTREAL**







# 慄聲

洪信門  
以義氣團結  
以忠誠救國  
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES  
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

## 少林奇俠傳 續集 第二册 (三)(四)

### (六五) 僧與鬼

◎ 默林僧下教人 一箇掌心雷  
◎ 路過板板 一箇掌心雷

話說，當初少林有兩個僧人，一是山陰派，一是閩派。都有一等一的武藝，不亞於少林。即是人稱爲少林的。初集書中早已說過。單表閩派中有一著名和尚，名曰智德長老。他是在慈恩寺出家。與少林的智長老係屬同輩。本事非常了得。且曾在峨嵋朝佛之時遇見異人。授以神術。能可隨身隱遁。驅妖役鬼等等。此是智長老所不能。但已化去多年了。前年示寂的玄顯禪師。便是智德長老的徒弟。而玄顯大師又是玄顯的徒弟。得到師父衣鉢真傳。所以也擅神術。當下在土地廟前。金剛紅飛翠捧住禪杖。閉上眼睛。他把禪杖一拖。使魔法術。不上半個時辰。早已到禪師安葬了。二女直等兩足定。耳畔沒了風聲。才敢睜眼。一看果真到了。便引著玄顯大師到家內。時候雖已五更初。但衆人多半未睡。正在等待二女回來。此刻見紅飛翠安然歸來。欣喜自不消說。樂到方寸山上。見二女生丁其後。則夜靜更深。又怎會帶著個和尚回來呢？二女請和尚坐定之後。就將一番隱隱情形。當衆說出。大家都說妖道利害。命君日間所講。可見不是虛言。隱紅道。察探。察探。一無所得。若沒這位大師相救。只恐已被那妖道擒住哩。道長聽罷。不禁毛髮豎了幾寸。心想一個可愛的女兒。險些兒被妖道玷污了去。這和尚真是我的恩人。即忙上前向和尚行禮。表示感謝之意。

## 我自中國來

林岳

### (十二) 感想

我在中國讀書的時候，因爲年紀小。對世界各種主義。研究得很少。但我以爲各種主義的本意。一定是求全世界人類幸福。可是中國所謂的領袖。都只顧海裏撿錢。唯我獨尊。『自私自利』的觀念。本末。國民黨中是有許多傑出的人。『博士』的都有許多。但是如宋子文。孔祥熙等。是怎麼合作。互相合作的。他們不是從美國的大學畢業出來的。怎麼才使全國人民過好的生活。財政。行政院長的職務。只是發了許多烏龜抄的方法。去刮人民血汗的錢財。只是想盡辦法害民的手。吞沒錢財。造成刮民的手。錢幾千萬的大。在國民黨中。不貪污的人員。現在怎樣呢？戒他們。不給他們到外國去享樂？反給國民黨遺棄了。以爲他們無能必要受苦頭！(未完)

## 注意環境及飲食！

譯自九月十九號雲南報

『每日健康啟示』

「美國公共衛生服務處」這樣的說：『每個人的環境。是對於健康有重要。食物也對健康很重要的。』

的確。不論居住的環境及所食的食物。對身體的健康有很大關係的。飲多些牛乳。也十分有益呀。

譯者註：中國有句話『有強健的身體。才能幹出偉大的事業』。讀者們。健康對事業是有很大的關係的。每個人都能做偉大人物。民主要求國家裏。總統是自由選舉的。只要身體健康有知識。能爲人羣而努力的就能做總統了。

西人的話 The President is at liberty to be as big a man as he can be 這句話。就是這樣意義的了。

舊戲班的故事

一個舊戲班。演出『打死下山虎』。劇情是。一個俠士。路見不平。把強搶婦女淫名『下山虎』的惡霸打死。本來這戲在往常演出。俠士和『下山虎』對打五六個回合時。就把『下山虎』一拳打死了。但是這班大膽演出的。扮『下山虎』的演員。跟扮俠士的。被拒絕了。心裏懷恨不消。到了台前。足足交手一百個回合。『下山虎』總是精神百倍。不肯倒地死去。扮俠士的早已汗流浹背。氣喘如牛。而扮『下山虎』的却越打越猛。俠士心裏暗暗叫苦。『媽的！你這東西。有意跟我搗蛋！』看來再打下去。倒下去的不是『下山虎』。而是那俠士了。幸虧這班俠士雖然打得面紅耳赤。心裏倒還清醒。忙在懷裏摸出幾張鈔票。『豈有此理。拳頭打你不死。用鈔票打你死！』連連鈔票。比什麼飛劍之類更靈驗。連連過去。『下山虎』立刻倒了下來。而戲也就完了。

勝伊一倍

齊高祖曾令人讀文選。有郭璞遊仙詩。曉歎稱善。石動驚起立曰。『此詩有何能？若令臣作。當勝伊一倍。』高祖不悅。答云。『若不勝。臣甘得罪。』乃揚聲曰。『郭璞遊仙詩。青谿千餘仞。中有一道士。臣作云。青谿二千仞。中有兩道士。』高祖大笑。

MISS ALLENA CHONG  
Insurance Agent  
256 East Georgia St.  
門牌二五六號佐治街東  
電話 TA. 3526

蔣玉蓮保險  
代理人壽保險  
火燭汽車意外  
僑胞如有委託  
服務竭誠辦理

◎ 須要預備防毒！

林岳創製之萬應掃毒藥片。爲唯一名貴藥。無論何種惡毒。足可消除。保君無憂。此藥專治皮膚。男女百毒。均可掃清。藥性平和。無副作用。無損身體。攜帶輕便。無使藥之麻煩。藥物雖小。而功力甚大。有與風雨。並駕齊驅。如染有新毒。請嘗試之。無不藥到回春也。(每樽四元)寄費買者自理。照常機製丸散。快捷妥當。

Kwong Chai Tong Co.  
92 Pender St. E.  
Vancouver, B.C. PA. 8613

KNOWLTON DRUGS  
15 E. Hastings St.  
Vancouver, B.C.

舖材藥頓努  
方藥製配

清血藥精。恢復身體。全部氣力。清血止痛。掃除皮膚疾病。止癢膏。專治皮膚癢。火灼刺等症。

隆裕廣  
KWONG YEE LUNG CO.  
135 Pender ST. E.  
Vancouver, B.C. Phone PA. 5452

新到  
鹹魚雜貨  
抽油醬料  
參茸藥料  
如蒙光顧  
極表歡迎  
大幫

廠造製味膳藥  
WING YONG CO. LTD.  
458 Hastings St. E. HAST. 3041  
Vancouver, B.C. 電話 喜市定三三

天廚味精廠出品  
味精  
各商號均有發售

◎ 葉沃裝修電火  
本人專裝修電火工精價廉僑胞光顧隨時應命  
電話 HA. 0520 L  
八六七號街花街

ADAMS  
OLD RYE WHISKY  
其味質之美  
君便能賞識  
蘆威市杰酒  
一飲亞淡斯  
酒價錢克己

【載登所府政省詩卑或局酒非並白告此】

行銀路派奄  
Imperial Bank of Canada  
Hastings & Abbott Street  
Vancouver, B.C.

華友欲購國家者注意  
(代理) 江蘇省上海太興銀行  
河北天津太興銀行  
下列廣東省各城市均有設行  
廣州 汕頭 梅縣 嘉應 潮陽 揭陽 普寧 惠來 豐順 饒平 澄海 潮陽 揭陽 普寧 惠來 豐順 饒平 澄海

行藥新統曹  
C. T. SUN  
900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A.

◎ 補腦養心丹 四兩庄五元  
◎ 補腎丸 十二樽十元  
◎ 鹿耳丸 四兩庄五元  
◎ 牛黃清心丸 每樽一元  
◎ 男子七疳丸 二兩一元五  
◎ 小兒疳積丸 二兩一元五  
◎ 消積解毒丸 二兩一元五  
◎ 皮膚止癢水 每樽一元二五  
◎ 立效止癢水 每樽一元二五  
◎ 立效止癢水 每樽一元二五  
◎ 立效止癢水 每樽一元二五

TATlow 1754  
紀經漢黃  
WONG HORNE AGENCIES  
INSURANCE  
441 Gore Ave., Vancouver, B.C.

接理移民入籍文件  
各種大小生意部記  
填報工商入息稅紙  
各種保險買賣營業  
各埠梓里函詢委託  
毋任歡迎包辦妥當

司公隆永  
WING LUNG CO.  
146 E. Pender St. Phone PA. 1734  
VANCOUVER, B.C. CANADA.

(貨水國祖時合到新)

桂林馬蹄 老身冬瓜  
粉葛蓮藕 青綠苦瓜  
沙參參茸 新鮮毛瓜  
紅芽芋仔 豬腸豆仔  
橫欄芋仔 雪豆豉  
佛手白菓 潮州芥菜  
白次菇 靚白菜芯  
南雄生羌 召菜白菜

堂寶天 威利永  
相宜 批發 藥酒 各種

司公益合  
HOP YICK CO.  
164 Pender St. E.  
Vancouver, B.C.

本店專營中西食品燒臘  
精製鴨肝鴨下庄金銀潤行  
臘肉鴨片肉  
新到花生油鹹蛋生薑上市

行銀路派奄  
Imperial Bank of Canada  
Hastings & Abbott Street  
Vancouver, B.C.

華友欲購國家者注意  
(代理) 江蘇省上海太興銀行  
河北天津太興銀行  
下列廣東省各城市均有設行  
廣州 汕頭 梅縣 嘉應 潮陽 揭陽 普寧 惠來 豐順 饒平 澄海 潮陽 揭陽 普寧 惠來 豐順 饒平 澄海



新 近 由 祖 國 到 來  
加 拿 大 之 男 女 僑  
胞 如 蒙 幫 襯 本 公  
司 購 買 保 險 者 隨  
時 可 能 發 生 効 力  
吳 國 華 辦 事 處 啓







